\*浪淘沙 李煜

簾外雨潺潺，春意闌珊。羅衾不耐五更寒。夢裡不知身是客，一晌貪歡。獨自暮憑欄，無限江山。別時容易，見時難。流水落花春去也，天上人間。

翻譯：

窗簾外傳來潺潺的雨水聲，正是春意將殘的時節。

室內雖然擁著絲綢的被子，就是抵不住五更的寒氣。

凍醒後，想起剛才夢裡，自己又回到江南，享受片刻的帝王生活。

一個人不要憑欄遠眺，面對無限的江山，會使你想起故國河山，引起無限的感傷。當時辭宗廟，別家園，是那麼倉皇，那麼容易，

如今想再見到故國，卻又是那麼困難。看著流水、落花的景象，

我知道春天已悄悄地走了。令我迷惘的是，春歸何處？在天上或是在人間呢？

\*秋風詞 李白

秋風清，秋月明；落葉聚還散，寒鴉棲復驚。相親相見知何日，此時此夜難為情；

入我相思門，知我相思苦，長相思兮長相憶，短相思兮無窮極，早知如此絆心，何如當初莫相識。

翻譯:

秋天的風是如此的淒清 秋天的月是如此的明亮

落葉飄飄 聚了還離散 連棲息在樹上的鴉雀都心驚

想當日彼此親愛相聚 現在分開後何日再相聚

在這秋風秋月的夜裡 想起來想真是情何以堪

走入相思之門 知道相思之苦

永遠的相思永遠的回憶 短暫的相思卻也無止境

早知相思是如此的在心中牽絆 不如當初就不要相識